

愛 Love For



纯爱满屋

LOVE HOUSE

上部

【韩】爽心♥著 宋雨乔 郭爽译

韩国新生代青春浪漫小说领军人物
悲情天后爽心♥最新力作 PK《浪漫满屋》
点击率超过《狼的诱惑》《那小子真帅》

四川出版集团

四川文艺出版社

纯爱满屋

LOVE HOUSE

【韩】爽心♥著 宋雨乔 郭爽译

上部

四川出版集团

四川文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

纯爱满屋 (上下) / (韩) 爽心♥著; 宋雨乔, 郭爽译.
—成都: 四川文艺出版社, 2009.9
ISBN 978-7-5411-2878-3

I. 纯… II. ①爽…②宋…③郭… III. ①长篇小说—
韩国—现代 IV. ①I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 157423 号

《두근두근러브하우스》by HONG, KYUNG MI Copyright©2009 by 韩国

TOP Literary Agency Seoul, Korea

All rights reserved Chinese translation copyright©2010 by 中国四川文艺出版社
著作权合同登记号: 图进字 21-2009-37 号

CHUNAI MANWU

纯爱满屋 (上下)

[韩] 爽心♥ 著

宋雨乔 郭 爽 译

出品人 黄立新
策划组稿 胡 焰
责任编辑 郭 健 (邮箱: zuoxiaomi@qq.com)
胡 焰 (邮箱: yanahy@sina.com)
责任校对 韩 华
责任印制 喻 辉
封面设计 任 熙
版式设计 史小燕 张 妮

出版发行 四川出版集团 四川文艺出版社
社 址 成都市槐树街 2 号
网 址 www.scwys.com
电 话 028-86259285 (发行部) 028-86259303 (编辑部)
传 真 028-86259306

读者服务 028-86259293
邮购地址 成都市槐树街 2 号四川文艺出版社邮购部 610031

印 刷 四川联翔印务有限公司
开 本 880 mm×1230 mm 1/16
印 张 41
字 数 542 千
版 次 2010 年 1 月第一版
印 次 2010 年 1 月第一次印刷
书 号 ISBN 978-7-5411-2878-3
定 价 (上下册) 38.00 元



CHUN AI
MAN
WU



1

不知不觉间，太阳已经落山了，月亮悄悄地挂在漆黑的夜空。时钟的短针指向八，而我只能呆呆地站在那里。小权和朋友们都说我有点呆，看来他们说得不错。

现在，我迷路了，徘徊在异乡的街头。阿姨的儿子会来接我，可是一个小时都过去了，还不见他的踪影。

仅仅凭着一张写有地址的小纸条，当然还有十足的勇气，我就这样自己找来了。现在真的好后悔，我的行为有多么愚蠢啊。幸好，向人打听以后，我终于坐上了开往阿姨家方向的公交车。也许这样就能到那里了。

不知不觉我竟然打起了瞌睡，等到从睡梦中惊醒，我发现自己已经错过了目的地，来到了另一个地方，更重要的是……我把写有地址的小纸条弄丢了，而且，我的记忆力也不是很好，纸条上写的地址在我的脑海里根本没留下什么印象。

突然，我感觉自己真的成了白痴。

还是到公用电话亭给家里打个电话吧……也不知道妈妈和智权是不是在家，他们竟然忍心置我于不顾，不接我的电话。我长吁了口气，拖着沉重的脚步，慢慢地向前挪动。

现在，我正徘徊在人流熙攘的地方。我的思绪越来越混乱，于是朝着小胡同走去。

我拖着疲惫已极的身体，一步一步地挪动，猛然间抬头……我看见一组不忍卒睹的镜头，一个长发女孩和一个男孩正在光天化日之下做着不该做的事情……他们正在接吻，这好像不应该是现实生活中的事情

呀。然而，这却不是电视剧或电影里面的镜头，而是活生生的现实。

我第一次碰到这样的事情，感觉脸上火辣辣的。

那个男孩靠着墙，女孩抓住他的肩膀，两人正在热吻。不过，看起来那个男孩不是很热情，相反，女孩却很积极主动。

真让人费解啊。

于是，在突然产生的强烈好奇心的驱使之下，我向旁边挪几步，悄悄地看着这对亲吻的男女。好像偷看人家接吻是理所当然的事情。他们两个人都闭着眼睛，为什么要这样呢？

看了一会儿，我是不是该走了啊!!! 可是……应该悄无声息地走开呀。

正在这时，男孩突然睁开了眼睛。我和他四目相对了。我感到很难为情，莫名其妙的思绪让我的脸腾地变红了，恨不得找个地缝钻进去，可是心有余而力不足，两条腿就是不听我的使唤。

“哇!!!”

刹那间，我大声惊叫，连忙用双手捂住了羞得发红的脸，停住了脚步。

现在，我不仅是白痴，好像还成了变态，竟然偷看别人接吻，真不知道应该如何形容自己的行为，简直是太丢人了。

好事横遭打扰……那个女孩也很气愤，眼神犹如利刃，杀人不见血地向我射来……

男孩起先还是面无表情，后来竟然扑哧笑了。

我一边道歉，一边怀着忐忑不安的心情，使劲垂下了脑袋。

我加快脚步，只想尽快离开这个鬼地方……

“喂!!!”

男孩突然喊了一声。

我连忙应声停住脚步，慢慢地转过身去。为了表示自己的不幸，我极力哭丧着脸看着男孩。



男孩打个手势，示意让我过去。

他要发火，还是要打我？或者因为我打扰了他们的好事，向我索取精神损失费？我怀着忐忑不安的心情，不知不觉已走到了男孩的面前，平生第一次行动这么缓慢……不过我还是到了。

我的眼睛里充满了恐惧，抬头望着男孩，双手合十，像个不幸的孩子，虔诚地向他乞求。

“我……妨碍了你们，很抱歉！不过，我现在也很不幸，不要向我索取精神损失费，可以吗？”

我眼里噙着泪水，万分哀伤地望着那个男孩。

“扑——哈哈哈哈!!!”

突然间，男孩哈哈大笑。

我费解地注视着他。

他笑了好大一会儿，就像个精神失常的病人，狂笑不止。细细端详他的脸孔，长得还蛮不错的嘛。只是，这样的人属于那种比较可怕的类型。需得提防！

男孩终于忍住了笑，看着我。忽然，他又很帅气地笑了笑，他的笑容差点儿没把我迷倒。这个男孩的笑也很可怕。千万不要被他迷惑啊，我在心里不停地告诫自己。他看似爽朗而亲切的微笑背后必定隐藏着什么。

“你是智恩笑？”

嗯?!!

他怎么知道我的名字？我瞠目结舌地盯着他。我没在这里生活过，这是有生以来第一次到这里来。妈妈有个名叫贤淑的朋友，那位阿姨总说让我来玩。现在正值暑假，距离开学还有几天时间，因为是妈妈的朋友，也没什么不方便，我就来了。所以，绝不可能有人认识我。

我的思绪越来越乱，终于还是勉强镇静下来，问道：

“你认识我？”

“智恩笑。”

“对，我是叫智恩笑，不过你怎么会认识我呢？”

扑哧——男孩又笑了。

不过，这次却是那种淘气的笑。

“你不认识我了吗？我是银泉呀！”

“银泉？”

“我是薛银泉，你真的不记得我？”

“不记得。”

这个自称薛银泉的人显得非常失落。

“初恋，你是我的初恋，我也是你的初恋啊。”

初恋？

我什么时候有过初恋了？

截至目前，在我的记忆当中，我还没有跟谁正式交往过呢。

读初中的时候，我曾经跟班上一个青梅竹马的男孩拍拖，他叫哲君，我们小时候经常玩过家家游戏。不过那时候年纪太小了，根本不懂得什么是感情。他跟我表白之后，不久就变心了。自从得知真相，我就对男孩失去了信心，于是再也没有和男孩谈过恋爱。

所以说呢，我没有正式跟男孩交往过。

但是，怎么会出现我的初恋呢？

或许～这是真的？

他知道我的名字，而且看上去他还挺伤感。他的眼睛忽闪忽闪，仿佛含满了泪花。

“你不认识我了吗？恩笑，你真的不记得我了吗？”

虽然没有想起来，不过我还是假装知道，没准儿，他就是我小时候玩过家家游戏的玩伴，只是时间太久现在早已忘却了。

“记得记得！！我的初恋。能在这里遇到你！真是～太高兴了！”

我的演技多么蹩脚啊。男孩高兴地笑了笑，抓住了我的手。



CHUN AI

MAN

WU



“现在想起来了吧？恩笑～你还记得我们第一次见面的地方吗？”

当然～不记得了。

虽然感觉有点儿抱歉，可是，可是你在我脑海里就连丁点儿的印象也没有啊。我勉强笑了笑，不知道该说什么才好了。

“我……我们，那天天气真不错!!”

“还下雨了。”

“啊～对！对！下雨了。嗯……对。”

我吓出了一身冷汗。如果我说不知道，银泉～这个名叫银泉的人肯定会很伤心。但是，我这个榆木脑袋就是不怎么好用。唉～就相信他说的话吧，看来这家伙是个很固执的角色。不过，这好像也没什么关系。

“是啊，我们关系很铁！哈哈！”

“我们什么时候关系很铁了？”

突然，男孩大改刚才忧伤而温柔的神情。看着他这个样子，我一下子慌了，困惑地看着他。

“嗯？我现在才认识你。我们怎么是初恋情人？”

这到底是怎么回事啊？不管怎么说，我好像碰上坏人了。

“那……你怎么会知道我的名字？”

我鼓起勇气大声问道。男孩流露出无可奈何的神色，用手指指着某个方向。他指的方向正是我的胸部。

简直是个变态!! 难道不是吗？

“你这个坏蛋，变态!!!!!”

我抡起手提包，用力朝男孩打了过去。不料，男孩轻而易举就避开了。

啊，气死我了!!!!

“你说谁是变态？你偷窥别人接吻，我看你才变态呢!!”

“你……你!!”

“喂～你好像误会了～我用手指的是你脖子上的名签，只有小鬼才会戴名签。”

他话音刚落，我就停住手了。低头看去，原来是智权给我做的名签项链，上面写着我的名字“智恩笑”，字迹很大，还有我家的电话号码。他们担心我只身一人来到陌生的地方……于是弟弟智权就开动脑筋，亲手为我制作了这个名签项链。现在，好像连小学生都不用这个了。

我缓缓地抬起头。

男孩正在啧啧地咂着舌头，眼神焦虑地看着我。

难道，我显得很傻吗？

我猛然低下头。

“看看吧～变态，还是三思而后行吧。”

那个家伙讽刺道。

今天绝对是我智恩笑的倒霉之日。还不如干脆待在家里和智权玩算了。这算怎么回事啊，就连如此纯洁的我都被人家叫做变态。

这才只是第一天，如果真在首尔这个人生地不熟的地方待上一周，说不定还会遇到什么怪事呢？我的心里真是惴惴不安了。

2

“那，我先走了。”

我急忙转身就跑，却发现自己仍在原地徘徊，为什么一点儿也没动呢？突然，我感觉嗓子有点儿疼。咳咳咳，我连咳好几声，只好停下脚步向后望去。原来如此，那个臭小子扯住了我衣服后面的帽子。

“你干什么!!! 这……”

看着他那热辣辣的眼神，就知道这是个厚颜无耻的家伙，而且，他



的眼神和神情似乎还让人感到些许的冷酷。

“你要干吗?”

我带着哭腔，低声问道。

“什么干吗～你不是没地方可去吗?”

“这……你的话虽然没错儿，但是我不会跟你走的。”

我用十分警觉的眼神看着他，说道。出门之前，妈妈和智权都曾经告诉过我，说首尔有很多可怕的人，嘱咐我千万要当心，尤其要当心那些流里流气的家伙。

“银泉～我们走吧。”

这个声音的主人，就是从开始就让人感觉不到她的存在的那个长发女孩。^^

女孩站在薛银泉的身边，正抓住他的胳膊，嗲声嗲气地催促银泉离开。

啧啧!

看她那样子多难看，这种事情我可做不出来!

“你怎么还没走? 快走吧。我们已经结束了。”

薛银泉冷冰冰地说道，表情相当冷酷。

“银泉……”

长发女孩眼里噙着泪看着银泉，继续恳求。

“我让你走!”

长发女孩终于跑开了，身后留下了浓浓的香水味。

哇，真是不错! 她的头发甚至比全智贤姐姐的都要好。可是……这个名叫薛银泉的人怎么可以对自己的女朋友这么残忍呢? 我被他激怒了，口气生硬地教训他说:

“天这么黑，你就不送送你的女朋友吗?”

但是，他只是面无表情地回答说:

“她不是我的女朋友。”

真让人气愤不已。刚才两个人还在接吻，我可是清清楚楚地看到了！

“你们连吻都接了！我明明看见了！！”

我大声说道。

那个家伙的嘴角却挂着不阴不阳的笑。

“接吻就是恋人吗？”

“当然了！接吻是只有热恋中的人才能做的事，难道不是吗？”

“什么？看来你还挺单纯，真是太可笑了。”

我彻底被他激怒了，于是扯着嗓门吼道：

“不喜欢她，就不应该跟她接吻！！”

“又不是我主动，是刚才那个女孩主动要跟我接吻！！！”

“那……即使是那样，你不喜欢就应该拒绝呀！！！”

“像接吻这种事，我是不会拒绝的。不过，我拒绝无用的感情付出。”

无比冷酷的话语和眼神。这个名叫薛银泉的家伙到底是什么样的动物呀？我没再继续说话，只是使劲瞪着这个家伙。可是他完全无视我凶巴巴的眼神，而是用手揉了揉自己的眼睛。

“走吧。”

让我走？去哪儿啊？

我惊讶地看着这个让我跟他走的家伙，然后，稍微委婉地问道：

“去哪儿？”

“回家。”

家？我真是无言以对了。

他把我当什么人了！！

我十分气愤，喊道：

“我为什么要去你家呀？”

“你说真的吗？不是你恳求要来的吗？”



为什么那么严肃啊？难道就连问问也有罪吗？

看了看我的表情，薛银泉皱起了眉头，问道：

“不是你吗？难道你不是那个来我们家玩的女孩吗？”

“这个？”

“李贤淑，是我妈妈。”

原来这个把我搞得稀里糊涂的家伙，竟然就是李阿姨的儿子。我的天啦！阿姨可是让我吃尽了苦头。这个世界太奇妙了！真是踏破铁鞋无觅处，得来全不费功夫。可是……我对着薛银泉的耳朵大声喊道：

“你怎么会在这儿呢！！！！你应该在车站才对呀？”

“喂，你不也在这儿吗？我去那儿也是白去。”

哼，看来这个薛银泉脑子还挺灵光。可是，这家伙刚才把我害得那么惨，真是冤家。

“好吧，那我们把刚才的事都忘掉，快回家吧。”

无论如何，都要彻底忘掉刚才那些不愉快的事情。快点赶到阿姨家，吃点饭，睡个觉，那该多美呀！

我一整天都在走路，现在两条腿都疼得发抖了。

“可是，我现在困了。”

我抬起头，看了看薛银泉。看来他的确有点儿疲倦，不停地揉着眼睛，好像马上躺下就能睡着似的。

“那我们赶快走吧！”

我感觉有点儿不安，于是大声催促。

“从这儿到我们家，坐车还有四十分钟的路程。”

“所以，得快点走啦！”

“我要是在公车上睡着了，就肯定起不来了。”

“我会叫醒你的！！快点走吧！”

可是，不管我怎么劝怎么摇，这家伙就是纹丝不动。突然，银泉打着哈欠说道：

“我们去练歌房吧。”

“练歌房？你现在还清醒吗？这种时候去练歌房干吗？我们应该回家!!!”

蓦地，薛银泉摆出了独特的表情。非常冷酷，略显恐怖的表情。既然如此，我也只好就范了。薛银泉双眼迷离，向前走去。

我紧绷着脸，心不甘情不愿地跟在他的身后。

这里是“力量练歌房”。进去一看，果然名副其实。这里的老板一看就是力量型的，十分健壮。力量大叔看见银泉，马上过来打招呼。然后，他看了看我。力量大叔好像很意外，上上下下地打量着我。我不明就里，眨眨眼睛，也看了看大叔。

“银泉今天带来的女孩，跟以前相比很不一样啊。”

今天带来的女孩？这是什么话嘛！

我正想向大叔作个深入的解释……结果，耳边传来了差点儿让我晕倒的话。

“她……是个变态。”

“哈哈！变态??? 请进5号包厢。”

力量大叔还在看我，轻声笑着。

我的自尊心受到极大的伤害，不过还是朝他点了点头，以示问候。我跟随银泉走进一个房间，他马上就开始点唱歌曲。看来他非常喜欢唱歌。我呆愣愣地杵在那儿。这时，银泉说话了：

“过来坐我旁边。”

坐你旁边？

他完全是命令的语气，不由引起了我的反抗情绪，尽管反抗也毫无意义。

“我不！”

说完，我就坐到了离他很远的地方。可是，银泉却凶巴巴地盯着



我。即使他不说话，只靠他冷酷的表情，就足以让人恐惧不已了。他的脸色即使只看一遍，也比挨骂一百遍还让我害怕。或许，这就是弱者的悲哀。万般无奈，我只好站起身来，坐到了银泉的旁边。这时，银泉把麦克风递给我。我十分不解地抬头看着他。

“唱吧。”

“什么？”

“唱歌，不要停，一直唱下去。”

这算什么呀？来练歌房的目的到底是什么呀？我没有接麦克风，反而怒视着他。但是，出乎意料的是他竟然扑哧笑了。他的笑太美了，那我是有生以来见过的最棒的笑容。

“唱吧！请为我唱歌！”

银泉非常可爱地说道。我好像被他迷惑住了，乖乖地接过了麦克风……

我唱了一首悲伤的抒情歌曲。突然，好像有什么碰到了我的大腿，我惊讶地低头看去……原来是银泉正枕在我的大腿上。

“你干什么？！”

我红着脸喊道，但是银泉根本不理睬我的叫喊。

不，他已经睡着了。

看来，他来练歌房的目的就只是为了睡觉。我看着熟睡中的银泉，轻轻地叹了口气……我只好继续唱歌。唱着唱着，我又低头去看银泉……冷酷的神情已经全然不见，熟睡的银泉显得是那么可爱、那么天真。如果你的脸上总是流露出这样的表情，我会愿意和你做个好朋友。我想和你亲近。可是，当你醒来，就会换上另一副面孔。

我抬起手，小心翼翼地抚摸着银泉的黑头发。

突然，我想跟他搞个恶作剧，于是随手掏出一条粉红色的橡皮筋，抓起他的一缕头发，给他扎了条小辫子。

哈哈哈！

太可爱了！非常伶俐，非常可爱的样子！

如果给别的男孩扎小辫子，看起来会很别扭，但是这家伙扎上辫子却很可爱。我压低了声音，咯咯地笑着，不再唱伤感歌曲，开始唱起比较欢快的歌。

这时候，我听见好像有铃声在低低地响着。我按下遥控器上的取消键。寻着铃声去找，好像是银泉的手机在响。我怕铃声吵醒他，迅速地从他的衣服口袋里掏出手机，按下接听键。还没等我向对方问好，电话那头就传来刺耳的声音。哇，简直是震耳欲聋啊！！

[薛银泉！你现在在干什么!!!]

“他……”

对方好像也被我的声音吓了一跳。

她稍微压低声音，问道：

[同学，银泉现在在做什么?]

这个声音我好像在哪儿听过。

呀！！是李贤淑阿姨！！

我兴奋至极，大声喊道：

“阿姨！是我！！恩笑！”

[你说什么？银泉现在在什么地方?]

“阿姨！我是恩笑！！是恩笑呀！”

[恩笑?]

“是呀！！”

[恩笑，你在哪儿呢？我正担心你呢。]

“嘻嘻！对不起。我现在有点事。”

[这么说，你见到银泉了。]

“是的，我见到他了。”

[那你们怎么还不回来呀？有什么事吗？银泉那小子在干什么?]

“没什么事，是我想逛一逛，我们正在玩呢。”



[是这样啊？恩笑！快回来吧。阿姨很想你！]

“好，我们马上就回去了。”

[那好～快回来吧！一会儿见！可爱的恩笑!!]

我情不自禁地笑了。

阿姨真是有趣而慈祥的长辈。我也想马上就见到她。银泉到底什么时候才能醒来呀？我鼓足勇气，小心翼翼地摇了摇他。可是他睡得很香很沉，即使被人背走了都不会知道。这可怎么办好啊？我叹了口气，又按下了点唱机遥控器上的播放键。

正在这时，哐的一声门开了。

3

我吓了一跳，连忙向门口望去……有个女孩正虎视眈眈地望着我，不是刚才那个长发女孩。这个女孩有一头棕色的头发，而且还烫了发。

“请问你是谁？”

那个女孩走到我面前，抬手就给了我一记耳光。我把脑袋歪向旁边，脸上立刻起了五个血红的手指印。我顿感头晕目眩，头就像撞到墙上一样嗡嗡作响。

我慢慢地转过脸，晕头转向地看着对面的女孩。

“臭婊子！你算什么东西！”

女孩发疯似的喊道，说完又抬手朝我挥来。看来，这次她要打我的另一边脸颊。我没有回避，只是静静地闭上了眼睛。这次肯定也会留下手指印。等到我小心翼翼地睁开双眼，却吓了一跳，女孩的手正好停在我的眼前。原来是银泉抓住了她的手腕。

“薛银泉。”

看到自己的手腕被银泉牢牢地抓住，女孩嘤嘤哭泣，一直噙在眼里的泪珠沿着脸颊扑簌簌地滚落。

“你要干什么？”

“薛银泉!!! 这话应该我问你才对。”

银泉冷笑一声，冷漠地盯着她，问道：

“你有什么资格这样问我？”

“.....”

“我和你在恋爱吗？我什么时候变成你的男朋友了？对我来说，你什么都不是，你凭什么这么做？”

女孩紧紧咬住下唇，血好像都要流出来了。终于，女孩艰难地张嘴说道：

“你怎么可以这么说？”

“我再重复一遍……你和我的关系，现在已经彻底结束了。不管我对我还存有多么愚蠢的念头，我们之间已经彻底结束了。听明白了吗？”

“你变了。”

女孩凄凉地笑了笑，说道。

“我薛银泉是变了，你真是个傻瓜，如果我喜欢你是不会放弃的。”

面对此情此景，我真有些莫名其妙了，好像明白了什么，但是又听不懂他们到底在说什么，脑子越来越乱。

“我不是说过了吗？我没警告过你吗？如果你没错过那些话，就不要再来找我了。”

“薛银泉!!”

突然，银泉双手捧住我的脸庞，使劲吻了起来。心在扑通扑通地狂跳不已，我感觉自己要窒息了。停！不要这样!! 银泉仿佛听懂了我的心声，终于放开了我，同时又把头转向那个女孩，说道：

“你都看见了，快死了心吧!”

大滴大滴的泪珠从女孩的眼眶里滚落下来，她终于转身跑开了。